



AFRISO Sp. z o.o.  
Szałsza, ul. Kościelna 7  
42-677 Czekanów  
www.afriso.pl

Zespół Obsługi Klienta  
tel. 32 330 33 55  
fax 32 330 33 51  
zok@afriso.pl

## Zawory temperaturowe ATV

Art.-Nr 16 333 10, 16 334 10, 16 335 10,  
16 336 10, 16 553 10, 16 554 10,  
16 555 10, 16 556 10, 16 223 10,  
16 224 10, 16 225 10, 16 226 10

### UWAGA!

Niniejsza instrukcja montażu i użytkowania dostępna jest na stronie www.afriso.pl w zakładce „Katalog Online” oraz „Pobierz”.

### OSTRZEŻENIE!



Zawór temperaturowy ATV może być instalowany, uruchamiany i demontowany tylko przez wyszkolony i wykwalifikowany personel.

Zmiany oraz modyfikacje przeprowadzone przez nieupoważnione osoby mogą powodować zagrożenie i są zabronione ze względów bezpieczeństwa.

### ZASTOSOWANIE

Stosowane w instalacjach grzewczych z kotłami stałopalnymi. Montowane na powrocie z instalacji. Mieszają w odpowiednich proporcjach strumień czynnika, aby zabezpieczyć kocioł przed korozją niskotemperaturową wskutek powrotu wody o zbyt niskiej temperaturze. Ich stosowanie wydłuża żywotność kotła i zwiększa jego sprawność. Dopuszczalny jest również montaż zaworu ATV na zasilaniu w funkcji rozdzielnika strumienia medium.

### MONTAŻ

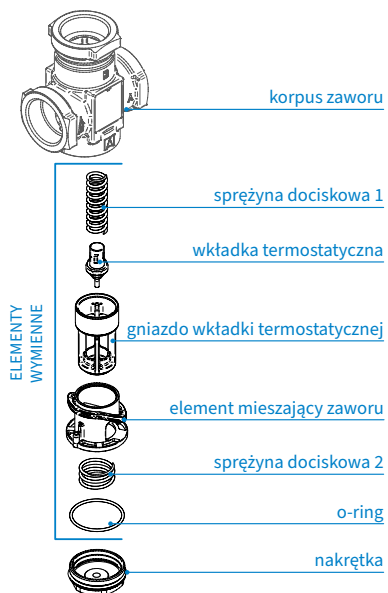
W sytuacji, kiedy zawór temperaturowy ATV ma być zastosowany do utrzymania stałej podwyższonej temperatury medium na powrocie do kotła, należy go zamontować na przewodzie powrotnym do źródła ciepła zgodnie z rys.2a, patrz także schemat A) oraz B) na rys. 3.

W przypadku kiedy zawór ma za zadanie rozdzielać strumień wody zasilającej instalację, należy go zamontować zgodnie z rys. 2b, patrz także schemat C) na rys. 3. Podczas montażu należy zachować szczególną uwagę, ponieważ schemat hydrauliczny prezentowany na tabliczce zaworu nie obrazuje faktycznego rozpiływu medium w instalacji.

### WYMIANA ELEMENTÓW WEWNĘTRZNYCH ZAWORU Rys. 1 ELEMENTY SKŁADOWE ZAWORU ATV

Temperatura znamionowa zaworu temperaturowego ATV powinna być nie niższa niż temperatura podana przez producenta kotła jako minimalna temperatura czynnika grzewczego powracającego z instalacji do źródła ciepła.

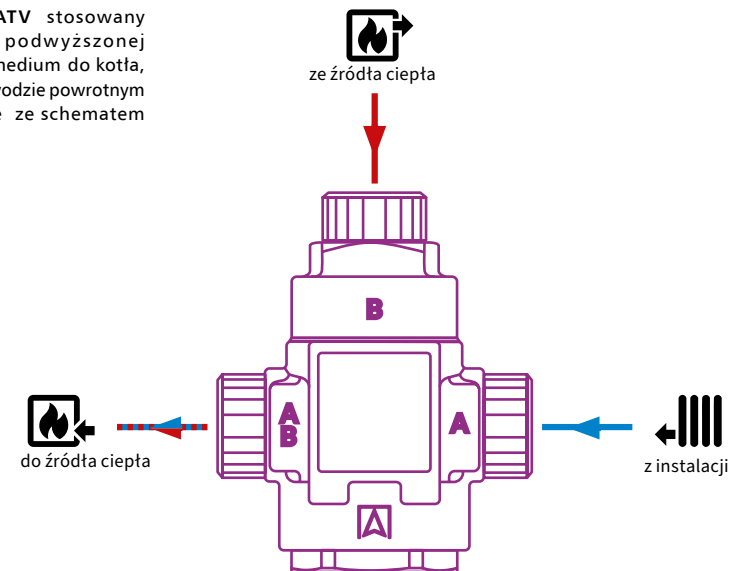
Możliwa jest wymiana wszystkich elementów wewnętrznych zaworu w przypadku nieprawidłowego doboru temperatury znamionowej lub zużycia mechanicznego. Zestawy naprawcze są dostępne oddzielnie, nie stanowią elementu dostawy. Przed przystąpieniem do wymiany zaworu należy zamknąć zawory odcinające przed przyłączami zaworu ATV. Następnie należy odkręcić nakrętkę, wysunąć wszystkie elementy wymienne zaworu (rys. 1) i wymienić je na nowe. Po wykonaniu ww. prac wkręcić nakrętkę do pierwotnego położenia i otworzyć wszystkie zawory odcinające.



1

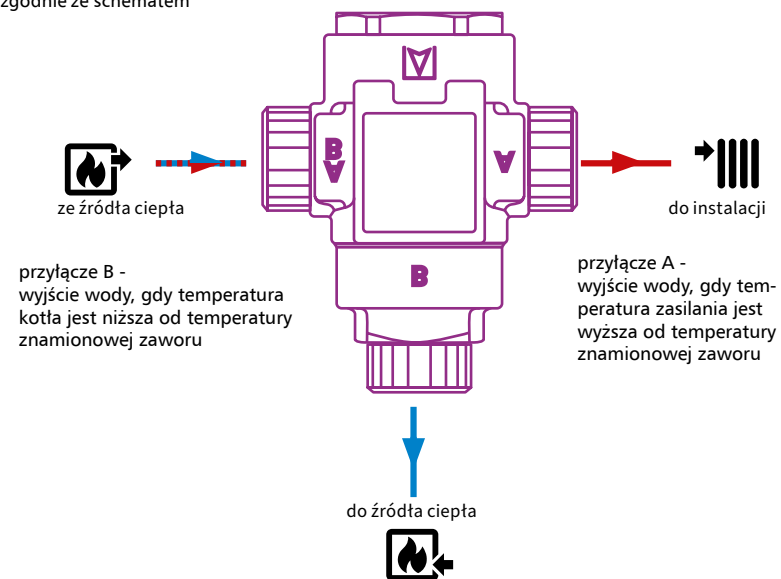
### Rys. 2a MIESZANIE

Zawór temperaturowy ATV stosowany do utrzymania stałej podwyższonej temperatury na powrocie medium do kotła, należy zamontować na przewodzie powrotnym do źródła ciepła zgodnie ze schematem mieszania.



### Rys. 2b ROZDZIELANIE

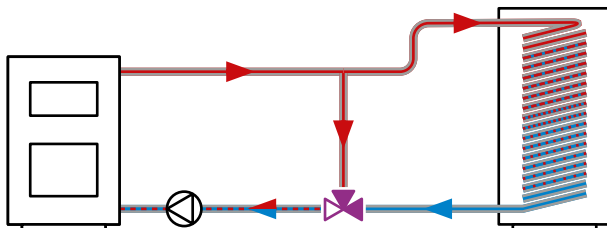
Kiedy zawór ma za zadanie rozdzielać strumień medium zasilającego instalację, należy go zamontować zgodnie ze schematem rozdzielania.



2

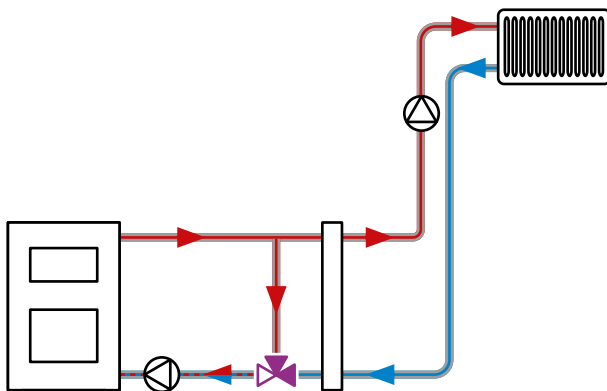
**Schemat A)**

Zawór temperaturowy **ATV** stosowany w celu regulacji (podwyższenia) temperatury medium powracającego do kotła na paliwo stałe. Rozwiązanie szczególnie polecane w instalacji z buforem ciepła (zbiornikiem akumulacyjnym).



**Schemat B)**

Zawór temperaturowy **ATV** stosowany w celu regulacji (podwyższenia) temperatury wody powracającej do kotła na paliwo stałe. W instalacji, w której nie ma bufora ciepła (zbiornika akumulacyjnego), zalecamy stosowanie sprzęgła hydraulicznego.

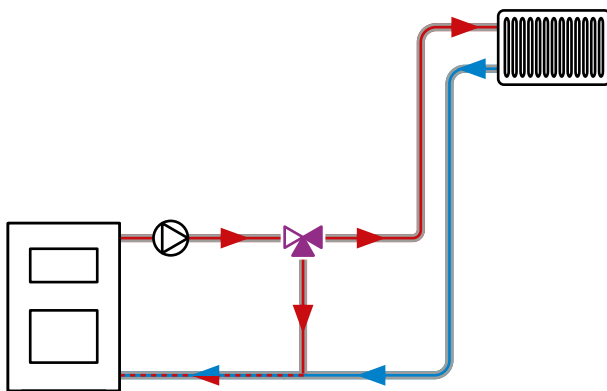


**Schemat C)**

Zawór temperaturowy **ATV** stosowany w funkcji rozdzielnia strumienia medium pomiędzy zasilaniem instalacji grzewczej a bezpośrednim powrotem do źródła ciepła przez bajpas.

Zawór temperaturowy **ATV** umożliwia wygrzanie się kotła do określonej temperatury przed rozpoczęciem odbioru ciepła przez instalację.

Zastosowanie zaworu **ATV** w ten sposób nie gwarantuje minimalnej temperatury powrotu do źródła ciepła. Temperatura na powrocie do kotła jest wypadkową temperatury z krótkiego obiegu oraz powrotu z instalacji.



**DOPUSZCZENIA I CERTYFIKATY**

Zawory temperaturowe **ATV** podlegają dyrektywie ciśnieniowej 2014/68/UE i zgodnie z art. 4.3 (uznana praktyka inżynierska) nie są znakowane znakiem CE. Produkty zostały oznakowane znakiem budowlanym B, w myśl krajowych przepisów.

**DANE TECHNICZNE**

Parametr	Wartość / materiał
Ciśnienie różnicowe	mieszanie: max 100 kPa rozdzielanie: max 30 kPa
Przeciek wewnętrzny:	
Przepływ A - AB	max 1% Kvs przy p=100 kPa
Przepływ B - AB	max 3% Kvs przy p=100 kPa
Temperatura pracy	max 100°C
Ciśnienie pracy	max 10 bar
Stężenie glikolu	max 50%
Materiał	mosiądz CW617N, stal nierdzewna, UDEL, ULTRASON, EPDM

**UŻYTKOWANIE ZAWORU ATV**

Temperatura znamionowa zaworu **ATV** jest wartością stałą i nie wymaga dodatkowej regulacji podczas pracy instalacji.

**KONSERWACJA**

Zawór **ATV** jest urządzeniem w pełni bezobsługowym i nie wymaga konserwacji. Istnieje możliwość demontażu elementów wewnętrznych zaworu w celu oczyszczenia z kamienia kotłowego i innych zanieczyszczeń. W tym celu należy postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w rozdziale „wymiana elementów wewnętrznych zaworu”. Zalecamy, aby zwrócić szczególną uwagę na poprawność montażu elementów wewnętrznych zaworu zgodnie z [rys. 1](#).

**WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI, ZŁOMOWANIE**

1. Zdemontować urządzenie.
2. W trosce o ochronę środowiska naturalnego nie wolno wyrzucać wyłączonego z eksploatacji urządzenia razem z nieposegregowanymi odpadami gospodarczymi. Urządzenie należy dostarczyć do odpowiedniego punktu złomowania.

Zawory temperaturowe **ATV** AFRISO zbudowane są z materiałów, które można poddać recyklingowi.

**GWARANCJA**

Producent udziela na urządzenie 36 miesięcy gwarancji od daty zakupu w AFRISO Sp. z o.o. Gwarancja traci ważność w wyniku dokonania samowolnych przeróbek lub instalacji niezgodnej z niniejszą instrukcją montażu i użytkowania.

**SATYSFAKCJA KLIENTA**

Dla AFRISO Sp. z o.o. zadowolenie klienta jest najważniejsze. W razie pytań, propozycji lub problemów z produktem, prosimy o kontakt: [zok@afriso.pl](mailto:zok@afriso.pl), tel. 32 330 33 55.